

隔海  
觀瀾

近日兩岸  
產業界重量級  
人士雲集台灣  
新竹，出席第二  
屆兩岸產業  
合作論壇。這

幾年「產業合作」在兩岸經貿交流領域是一個熱門詞彙。其實，自30年前大陸進行改革開放後，台商帶着海外訂單登陸投資設廠，大陸制訂各種優惠措施吸引台資，兩岸當時就已展開某種程度的產業合作了。直到近年兩岸關係出現前所未有的融洽局面，兩岸產業界人士及相關部門才得以正式把產業合作議題提升至政府參與和推動的層級。

過去兩岸產業合作主要是民間與民間合作，即雙方民間企業基於互利需求而進行合作；大陸方面提供廉價的勞動力和土地，台商則帶來先進的技術和管理經驗。這樣的作形式儘管也給雙方帶來巨大的經濟效益，但畢竟仍是一方企業單打獨鬥的模式，難以形成挑戰國際品牌的競爭力。所以，兩岸要深化經濟合作，要促進經濟融合，必須改變以往那種各行其道的模式。

這些年關於兩岸企業聯手打造品牌的聲音亦不絕於耳，「Chiwan」一詞更讓台灣業界的對手韓國不寒而慄。2008年韓國企業生產的液晶顯示器面板在中國大陸的市場佔有率排第一，但2009年則屈居第二，主要是因為中國大陸八大電視機製造商一致將韓國面板換成奇美等台灣企業生產的產品。

然而，由於經營文化、理念、策略有別等原因，兩岸企業在合作過程中可能因種種分歧而告吹或陷入難產，若政府能居中牽線和協調，亦不失為一種解決之道。所以，在ECFA框架下設置的兩岸經合會去年成立了兩岸產業合作工作小組，並成功舉辦了兩屆兩岸產業合作論壇，為兩岸產業界搭建了交流與合作的平台，可以較民間提供更全面性的產業發展概況及重要產業政策的最新動態，有助於企業取得完整資訊，避免重複投資而引起的削價惡戰。此外，自2008年以來，兩岸共同舉辦了幾十場產業搭橋活動，就十多個產業合作進行深入探討接洽。兩岸產業合作工作小組還

朱  
穎  
怡

確定了LED照明、液晶面板、電動汽車、無線城市、冷鏈物流作為重點推動的試點項目。可見，兩岸相關部門及智庫正在密鑼緊鼓地穿針引線，希望兩岸的產業合作項目能在更有序的環境中進行，少走彎路和歧路。

兩岸共同打造品牌，不僅是資金合作，更是創意合作、技術合作，如此才能真正提升兩岸產業在國際上的競爭力，亦為兩岸經濟融合奠定基礎。

## 余光中妙解bumbler：大巧若拙

【本報訊】據中通社二十三日報道：被英國《經濟學人》雜誌以「bumbler」一詞形容的馬英九，23日前往高雄拜訪詩人余光中夫婦，余光中特別替近來飽受「笨蛋」譏諷風波困擾的馬英九緩頰，指「bumbler」應是「拙」的意思，沒有負面的意思，「就像是大智若愚、大巧若拙和愚公移山等意思」。

今年已經84歲的余光中，以其深厚的英文造詣為大家解釋「bumbler」的意思；他說「bumbler」是「拙」的意思，也有踏實、負責任和不輕舉妄動的精神。

余光中強調，「bumbler」並沒有負面的意思，「就像是大智若愚、大巧若拙和愚公移山等意思」，被翻譯成「笨蛋」是部分台灣媒體翻譯程度有問題。他還舉出知名庭園「拙政園」為例，指並非意味着笨拙的意思，為馬英九打氣。

聽到余光中的「說文解字」，馬英九直點頭稱是。馬英九表示，《經濟學人》亞洲主編已向台灣方面說明和澄清，並沒有惡意及侮辱之意，他不會介意。馬英九說，如果評論有錯誤、非事實，會要求澄清；如果有意見，會聽取和檢討。

興致大開的余光中也替大家上了一堂「成語課」，他說，成語的用法如果不當，所引來的笑話將會「罄竹難書」。余光中笑稱，他曾到大陸講課、演講，由於受到熱烈歡迎，每次演講結束後，所收到的禮物和紀念品往往讓他帶不回來；因此，他就向承辦人員表示，如果再送他紀念品，他就會「積重難返」了。

## 桃園縣將升格「直轄市」

【本報訊】據中通社二十三日報道：經過一整個下午的閉門會議，台灣「內政部」23日傍晚宣布，通過桃園縣升格為「直轄市」，全案將送「行政院」核定。桃園縣長吳志揚表示，改制生效日為2014年12月25日，桃園縣會做好準備，讓民眾在升格後享受到實質好處。

桃園縣改制「直轄市」計劃審查會議23日下午舉行，台灣「內政部長」李鴻源在會前指出，依照地方制度法，桃園已在今1月1日經「行政院」核定為「準直轄市」，相關財政及組織規定比照「準直轄市」規範；他認為，從客觀條件來看，桃園縣符合所有升格條件。

台灣「內政部次長」簡太郎指出，桃園縣擁有國際機場，位處台灣大門，人口已超過200萬，且自身創稅能力僅次於台北市，工業產值更是連續9年達全台第一，政經地位無可取代。

桃園縣在改制後，改名稱「桃園市」；現在縣轄鄉鎮市都將改為「區」，其中包括現在的「桃園市」，也改為「桃園區」。桃園縣長吳志揚表示，距離桃園縣正式升格還有2年時間，桃園縣會做好萬全準備，讓縣民在升格後享受到實質好處。

## 台遊客日本遇車禍3死1傷

【本報訊】綜合台媒二十三日報道：台灣遊客23日在日本北海道遭遇車禍，造成3死1傷。洪姓遊客一家四口赴日旅遊，日本時間23日上午11時15分許，洪姓遊客駕駛租來的轎車行駛，疑似因下雪天路滑，在北海道東部的釧路市附近與迎面駛來的大卡車相撞，造成3死1傷。

據報道，死者為1男2女，包括台文化部的一名官員。傷者被緊急送醫，傷勢初步檢查為腦震盪及內出血，尚有意識。車禍原因正由日本警方調查中。

台旅行公會全聯會秘書長許高慶則表示，發生車禍的台灣遊客，可能正在參加北海道的自駕遊。台灣交通部觀光局說，民眾不習慣雪地駕駛，以前也會發生過類似事件。

# 積極評價十八大涉台內容 台學者：逐步觸政治議題

中共十八大提出了今後一個時期對台工作的指導思想和基本要求，受到島內各界人士的普遍關注。新華社駐台記者通過採訪此間近來舉辦的多場學術研討活動以及有關專家學者發現，島內研究兩岸關係的學者對兩岸關係發展前景多持樂觀態度。

【本報訊】據新華社台北二十三日消息：「保持連續性」「目標清晰」、「務實有彈性」……這些都是此間學者對十八大涉台內容的積極評價。

### 台已非「麻煩製造者」

銘傳大學教授楊開煌分析認為，從十八大報告可以看出：台灣問題已經從過去的「麻煩製造者」，變成了「如何持續、深化、鞏固和平發展」的和平議題；同時，隨着兩岸關係和平發展局面的打開，大陸對台政策的方向已經十分明確，因此報告主要闡述下一步如何落實的問題。

他表示，針對民進黨等黨派，十八大報告提出「對台灣任何政黨，只要不主張『台獨』、認同一個中國，我們都願意同他們交往、對話、合作」的表述，這體現出了大陸對台政策的務實、有彈性。

楊開煌認為，十八大報告中有關一個中國框架的表述值得注意。台灣方面應正確理解大陸方面有關一個中國框架的意涵，即兩岸同屬一個中國，兩岸不是國與國關係，兩岸應在現行規則下鞏固和維護一個中國框架，避免錯誤解讀，以免影響兩岸關係正常發展。

### 善用大陸市場進行轉型

台灣淡江大學大陸研究所所長張五嶽認為，未來大陸對台政策仍將保持連續性，主要原因包括：



▲台灣綜合研究院金融證券投資諮詢委員會、財團法人現代財經基金會近日聯合主辦論壇，主題為「中共十八大後對台政經可能策略與因應」，現場座無虛席  
資料圖片

十八大報告已確立了將「全面貫徹兩岸關係和平發展重要思想」；大陸對台工作的成果已經得到社會各界的高度評價，大家都認為這幾年是兩岸關係發展最為豐碩的時期。

他同時表示，隨着兩岸即將完成ECFA服務與貨物後續協商，以及開啓文教議題的協商，推動兩會互設辦事處等，大陸的對台工作也會根據現實情況與時俱進，逐步展現新的思維與作為。

台灣大學經濟學系教授林建甫認為，從科學發展觀角度解讀中共十八大報告對台方針政策內容，可以更深刻領會大陸對台政策取向，即在兩岸關係

和平發展的大格局下，靈活務實推進兩岸社會、經濟、文化乃至政治領域各項交流的不斷深化，不斷開創兩岸關係和平發展的新局面。

林建甫對兩岸交流合作的進一步發展表示樂觀。他建議廣大台灣商要善用大陸的「大工廠」、「大市場」，加快升級轉型，「將製造基地進化為市場腹地」，並深耕連鎖、加盟、物流，創造品牌。

林建甫還表示，近幾年來，兩岸按照「先經後政、先易後難」的思路，先處理經貿問題。未來兩岸關係要持續穩定發展，勢必要逐步觸及政治議題。



▲中國國民黨榮譽主席吳伯雄及夫人23日參觀了廣東梅州的客家博物館，館內的一句客家古訓「懼內家富豪，欺妻一世貧」引來吳伯雄及其夫人的開懷大笑 中新社

## 吳伯雄梅州感受客家文化

【本報記者黃寶儀梅州二十三日電】首屆客家文化藝術節23日在梅州開幕，國民黨名譽主席吳伯雄以及240位來自台灣的客家鄉親齊聚梅州，體驗客家文化魅力。廣東省省長朱小丹、中國國民黨榮譽主席吳伯雄、海協會會長陳雲林、中共中央台灣工作辦公室副主任葉克冬、中國國務院僑務辦公室副主任任啟亮、海協會副會長王富卿等出席。

吳伯雄表示此前來大陸是一次「客鄉之旅」，喜見兩岸從敵視、對立、共耗到如今和平、合作、交流。吳伯雄還說，「客家人民沒有到過梅州是終生的遺憾」。

在梅州，吳伯雄感受到這裡客家文化的底蘊很深厚，梅州對客家文化的保持和創新很用心，有利於更好地發揚客家的基本價值觀念和基本精神，值得大家學習。台灣方面對於弘揚客家文化、維繫客家精神也有很好

的經驗做法，彼此可以加強交流、互相觀摩、互相學習。

### 今赴廣州黃花崗祭先烈

24日是中國國民黨建黨118周年紀念日，吳伯雄表示自己將代表中國國民黨到廣州黃花崗72烈士陵園獻花，祭祀英烈。

葉克冬表示，梅州是客家人衍播四海的出發地，保存着豐富的客家人文資源，2011年中共中央台灣工作辦公室在梅州設立了旨在弘揚客家文化的海峽兩岸交流基地，加快推動兩岸客家文化交流，促進合作，共同發展。一年來，基地的示範作用已經初見成效。

首屆客家文化藝術節，廣泛邀請海峽兩岸等客家鄉親和社團代表共襄盛舉，一定能夠打造成聯結情誼、傳承文化、推動兩岸交流合作的重要平臺。

## 台書法泰斗楊家麟跨海認妹

【本報訊】據中通社二十三日報道：台北中正紀念堂牌匾「大中至正」的題字人，台灣90歲泰斗級書法家楊家麟，22日與外界分享他人生最大的禮物，他在兩岸警方協力下，與失散65載的胞妹楊家英喜重逢。當日他即席揮毫致贈「大中至正」墨寶，感謝警方助兄妹跨海相逢。

### 赴台後與家人失聯

楊家麟表示，他自16歲投筆從戎，之後跟着國民黨赴台後，就跟在大陸的家人失去聯繫，至今仍活在世上的近親就只有比自己小一歲的妹妹楊家英一家，但兩兄妹分隔一道台灣海峽，失去聯絡長達65年，楊家兄妹雖無時無刻想着兄妹重逢，但在兩岸茫茫人海中卻總是束手無策。

楊家英的女兒谷愛華說，她自1988年就協助母親開始「尋兄工程」，透過所有管道，希望在有生

之年，能協助母親跟哥哥見到面。但20多年過去，之前他們找到一名「楊家麟」，但最後確認不是楊家英的哥哥。

「應該是找不到了」，在九旬母親已經絕望之時，谷愛華在2010年參觀上海世博會時，竟然在一幅書畫上發現到有「楊家麟」的落款，再度燃起尋人的希望，經過一年多的資料搜集，再寫信拜託台北市警方協查，結果在今年6月獲得喜訊，原來自己的舅舅楊家麟就是威震寶島的書法家。

### 即席揮毫「大中至正」

楊家英說，不知馳名的「大中至正」牌匾出自哥哥的手筆，很替哥哥驕傲。楊家麟則說，能和家人重逢非常驚喜，當場又揮毫寫了一次「大中至正」，但說中正紀念堂牌匾後來改名成「自由廣場」，「大中至正」沒掛回去，「有點遺憾」。

## 謝長廷拒入「中國事務會」

會委員。

林耀文上午受訪時說，蘇貞昌22日晚打電話邀請謝長廷出任「中國事務委員會」委員，但謝長廷認為，委員會名額有限，機會可以留給其他人參加。

他說，謝長廷認為，「中國事務委員會」的相關決議，還是必須回到民進黨中常會來討論，謝長廷是中常委，在中常會上可以表示意見，不需要佔用「中國事務委員會」的名額。



▲書寫台北中正紀念堂牌匾「大中至正」的書法家楊家麟（右）22日在位於台北的家中寫書法，與他分隔65年的妹妹楊家英（左）陪伴在一旁 中央社

林耀文表示，謝長廷未來會更積極參與兩岸事務，不會缺席。他轉述謝長廷說法指出，如果真有困難需要得罪人的瓶頸，謝長廷再支援即可。

### 蔡英文答應入會

至於未來會不會有謝系其他代表進入「中國事務委員會」，林耀文說，這要看蘇貞昌的安排。

至於「中國事務委員會」委員的其他人選，黨內傳出包括高雄市長陳菊、民進黨「立法院」黨團總召集人柯建銘等人選，而前民進黨主席蔡英文22日也公開表示，願意參加「中國事務委員會」。

## 馬：將開放大陸專科生來台升學

【本報訊】據中央社高雄23日消息：馬英九說，未來將開放大陸專科生來台進修，分享台灣的教育資源。他指出，開放陸生來台的目的，除分享台灣教育資源外，也要讓兩岸年輕人更早接觸交流，學習如何合作，共同競爭。

另據中通社報道，為讓大陸配偶比照外籍配偶在台居留或定居的相關規定，取消對大陸配偶的特殊歧視，台灣移民署23日表示，大陸配偶申請在台依親居留、長期居留或定居，將不須再附保證書，依親居留期間發給多次入境許可證，不需每次出入均申請許可，相關規定將於25日起生效。

移民署表示，有關方面日前已修正「大陸地區人民在台灣地區依親居留長期居留或定居許可辦法」，刪除大陸配偶申請依親居留、長期居留或定居須保

證書的規定，僅在團聚入境時須附上保證書。至於其他類別申請赴台的大陸地區人民，則維持原規定不變。

此外，移民署也修正規定，對於未來大陸配偶新申請依親居留者，只要在依親居留有效期內，都可以持該多次許可證出入境。至於已經核准依親居留的陸配，若有多次出入需求，也可提出申請，以便出入。

其他修正還包括，為使父母就近照顧未成年子女，台灣居民在大陸地區的親生子女申請在台長期居留，其年齡由18歲放寬至20歲；其他因親屬關係赴台專案長期居留者的年齡也同時修正，以保障未成年子女與父母的家庭團聚權。